

OMORI KAI SOTEN VIETNAM CO.,LTD

Date : 04-Dec-2018

Dear our Valued Customer,

Update as new regulation of Viet Nam customs department at No 6889/TCHQ-GSQL which is effective from 23, Nov, 2018, customs will control strictly all the INBOUND SHIPMENTS TO VIETNAM in declaring all needed information in Manifest.

It is compulsory to indicate information for all B/L to VIETNAM as below

1. Consignee details: it is compulsory to indicate **NAME OF COMPANY, ADDRESS, TAX**

CODE of consignee on BL

E.g) OMORI KAI SOTEN VIETNAM CO., LTD.

ROOM 3B, FLOOR 3, NICE BUILDING, 467 DIEN BIEN PHU
STREET, WARD 25, BINH THANH DISTRICT, HO CHI MINH
CITY, VIETNAM.

Tax code: 11111111

2. In case the Consignee's name is "TO ORDER" or "TO ORDER OF...", the
Notify party must be requested to declare as 1

3. Description of goods

H.S Code need to be added in description of goods. H.s code should be at
least 4 digits but it is better to provide 6 digits H.s code.

Name of cargo must be stated clearly and concisely, don't need to add the
unnecessary information.

E.g) ELECTRONIC PART

INVOICE NO.T-181121, TI-181116, T-181120-TRD#...

H.S Code 854411

If you have any more queries, kindly contact us for the prompt explanation. Thank you for your support!

Best Regards,

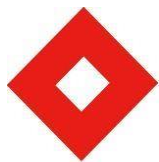
OMORI KAI SOTEN VIETNAM CO., LTD

Ho Chi Minh Head Office

3rd Floor, NICE Building, 467 Dien Bien Phu St, W.25, Binh Thanh Dist,
Ho Chi Minh City
Tel: +84-(0)28-3899-0592 – Fax: +84-(0)28-3899-0551
Website: www.omorivn.com.vn

Ha Noi Branch

14th Floor, HAREC Building, 4A Lang Ha St, W. Thanh Cong, Ba Dinh Dist,
Ha Noi City
Tel: +84-(0)24-3244-4301 – Fax: +84(0)24-3244-4302



OMORI KAIOTEN VIETNAM CO.,LTD

2018年12月4日

お客様各位

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。

平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

ベトナム税関からの通達(6889/TCHQ-GSQL)に基づき、Consignee 様の TAX ID NO. 及び HS CODE の税関への提供が義務づけられました。

お手数をお掛けしますが、B/L に下記内容をご記載いただきますよう、ご協力の程、宜しくお願い申し上げます。

敬具

記

1. Consignee 欄 : 荷受人会社名、住所、TAX CODE

例) OMORI KAIOTEN VIETNAM CO., LTD.

ROOM 3B, FLOOR 3, NICE BUILDING, 467 DIEN BIEN PHU STREET, WARD 25,

BINH THANH DISTRICT, HO CHI MINH CITY, VIETNAM.

Tax code: 11111111

※Consignee 欄の荷受人名が「TO ORDER」もしくは「TO ORDER OF」の場合は、Notify Party 欄に会社名、住所、TAX CODE を記載してください。

2. Description of Goods 欄 : 商品名、及び HS code を間違いなく記載してください。

HS code の記載は 4 桁必須となりますが、6 桁の記載を推奨します。

例) ELECTRONIC PART

INVOICE NO. T-181121, T1-181116, T-181120-TRD#...

H. S Code 854411

本件に関するご不明な点等ございましたら、弊社営業担当又はカスタマーサービスまでお問い合わせ頂けますようお願い申し上げます。

OMORI KAIOTEN VIETNAM CO., LTD

Ho Chi Minh Head Office

3rd Floor, NICE Building, 467 Dien Bien Phu St, W.25, Binh Thanh Dist,

Ho Chi Minh City

Tel: +84-(0)28-3899-0592 – Fax: +84-(0)28-3899-0551

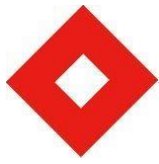
Website: www.omorivn.com.vn

Ha Noi Branch

14th Floor, HAREC Building, 4A Lang Ha St, W. Thanh Cong, Ba Dinh Dist,

Ha Noi City

Tel: +84-(0)24-3244-4301 – Fax: +84(0)24-3244-4302



CÔNG TY TNHH OMORI KAISOTEN VIỆT NAM

Ngày 04 tháng 12 năm 2018

Kính gửi Quý khách hàng,

Căn cứ vào Công văn số 6889/TCHQ-GSQL do Tổng cục Hải quan ban hành có hiệu lực từ ngày 23 tháng 11 năm 2018, Hải quan sẽ kiểm soát chặt chẽ hơn trong việc khai báo manifest tất cả các thông tin cần thiết đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam.

1. Khai phải đầy đủ các thông tin cụ thể về doanh nghiệp trên vận đơn như sau:

TÊN DOANH NGHIỆP, ĐỊA CHỈ, MÃ SỐ THUẾ

Ví dụ: OMORI KAISOTEN VIETNAM CO., LTD.

ROOM 3B, FLOOR 3, NICE BUILDING, 467 DIEN BIEN PHU
STREET, WARD 25, BINH THANH DISTRICT, HO CHI MINH
CITY, VIETNAM. Tax code: 11111111

Mã số thuế, địa chỉ, tên Doanh nghiệp của Người nhận hàng là những mục bắt buộc thể hiện trên vận đơn.

2. Nếu thông tin tại tiêu chí “Người nhận hàng” khai báo là “To order” hoặc “To order of...” thì tại tiêu chí thông tin “Người được thông báo” phải khai chi tiết theo hướng dẫn tương tự tiêu chí thông tin “Người nhận hàng” hướng dẫn tại điểm 1.

3. Mô tả hàng hóa

Mô tả hàng hóa phải ngắn gọn và không khai các nội dung không cần thiết

Mã H.S cần được thêm vào trong phần Mô tả hàng hóa (ít nhất là 4 chữ số)

Ví dụ: ELECTRONIC PART# INVOICE NO.T-181121, TI-181116, T-181120-
TRD#...
H.S Code 8544

Nếu Quý đối tác cần thêm thông tin, vui lòng liên hệ chúng tôi để được giải đáp nhanh chóng.

Chân thành cảm ơn sự hợp tác của Quý đối tác!

Trân trọng,

SHUHEI KIKUTANI

Tổng Giám đốc

CÔNG TY TNHH OMORI KAISOTEN VIỆT NAM

Văn phòng Hồ Chí Minh

Tầng 3, NICE Bldg, 467 Điện Biên Phủ, P. 25, Q. Bình Thạnh, TP. HCM
Tel: +84-(0)28-3899-0592 – Fax: +84-(0)28-3899-0551
Website: www.omorivn.com.vn

Chi nhánh Hà Nội

Tầng 14, HAREC Bldg, 4A Láng Hạ, P. Thành Công, Q. Ba Đình, TP. Hà Nội
Tel: +84-(0)24-3244-4301 – Fax: +84(0)24-3244-4302